

ESPAÑOL
ENGLISH

**TRUPER®
PRO**

Instructivo de

Aspiradora inalámblica

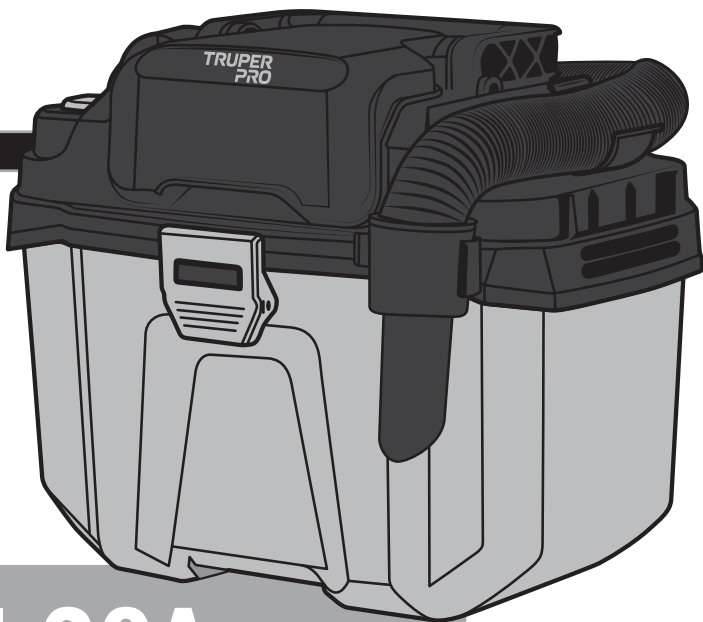
2 gal

7.5 L

Capacidad

Este instructivo es para:

Código	Modelo
103956	ASPI-20AS
103955	ASPI-20A



ASPI-20A ASPI-20AS

⚠ ATENCIÓN



Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



Especificaciones técnicas.....	3
Requerimientos eléctricos.....	3
 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	4
 Advertencias de seguridad para uso de aspiradoras.....	5
 Advertencias de seguridad para la batería.....	6
 Advertencias de seguridad para el cargador de batería.....	6
Partes.....	7
Ensamble.....	8
Puesta en marcha.....	10
Mantenimiento.....	12
Solución de problemas.....	13
Protección ambiental.....	13
Notas.....	14
Centros de servicio autorizados.....	15
Póliza de garantía.....	16

ATENCIÓN

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.



Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

Recomendaciones de uso y cuidados

 Cargue la batería **ÚNICAMENTE** con el cargador incluido o su equivalente recomendado por TRUPER

 Siga las **CONSIDERACIONES** de uso y carga de la batería (página 8)

 **MANTENGA LIMPIO EL FILTRO** para garantizar el rendimiento de la aspiradora (página 12)

 Mantenga **LIMPIAS** las ranuras de ventilación de la herramienta y del cargador 

 Realice **MANTENIMIENTO** periódico a su máquina (página 12)

	ASPI-20A	ASPI-20AS
Código	103955	103956
Descripción	Aspiradora inalámbrica	
Tensión	20 V \equiv	
Capacidad de succión	SÓLIDOS 7.5 L LÍQUIDOS 4 L	
Velocidad del motor	36 000 r/min	
Succión máxima	8 273 Pa (1.2 PSI)	
Flujo de aire	991 l/min (35 CFM)	
Batería	1 Batería de Ion-litio 20 V \equiv 2 Ah Tiempo de carga: 80 minutos aproximadamente	No incluye batería
Grado IP	IPX4	
Cargador (Sólo aplica para el modelo ASPI-20A)	Entrada: Tensión: 127 V \sim Frecuencia: 60 Hz Potencia: 55 W	Salida: 11 V \equiv - 21 V \equiv Corriente: 2 A

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Clase III
La clase de construcción del cargador es: Aislamiento reforzado

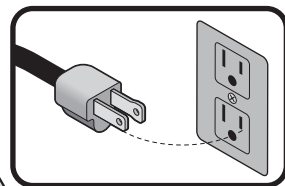
⚠ ADVERTENCIA Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado TRUPER, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable. La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.



⚠ ADVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

Requerimientos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.



⚠ ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.

Capacidad en Amperes	Número de conductores	Calibre de extensión	
		de 1.8 m a 15 m	mayor de 15 m
de 0 A hasta 10 A	3 (uno a tierra)	18 AWG (*)	16 AWG
de 10 A hasta 13 A		16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A		14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A		8 AWG	6 AWG

* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.
AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-J-195-ANCE

⚠ ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.




Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**


Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. 

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.


No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables. 

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.

Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta. 

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra. 

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar una herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.


Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. 

La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar. 


La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñado.

No use la herramienta si el interruptor no funciona.


Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones. 

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. 

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

para mantener la seguridad de la herramienta.

Uso y cuidado de la herramienta a baterías

Recargue sólo con el cargador especificado por PRETUL.

El cargador indicado para una batería puede ocasionar peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

Use baterías específicamente diseñadas para la herramienta.

El uso de cualquier otra batería puede ocasionar peligro de daños e incendio.

Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de cualquier objeto metálico como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier objeto metálico que pueda hacer conexión entre las terminales.

Un cortocircuito entre las terminales puede ocasionar quemaduras o incendio.

En condiciones severas, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si hay contacto accidental, lave la zona con agua. Si hay contacto con los ojos, busque ayuda médica.

El líquido derramado puede causar irritación o quemaduras.



Esta herramienta cumple con la Norma Oficial Mexicana (NOM).



para uso de aspiradoras



Materiales peligrosos

⚠ ADVERTENCIA • No aspire o utilice la aspiradora cerca de líquidos inflamables, gases o vapores explosivos como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedor, líquidos calientes, limpiadores, pinturas con base de aceite, gas natural, hidrógeno o polvos explosivos tales como polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Las chispas dentro del motor pueden encender los vapores o polvos inflamables.


⚠ ADVERTENCIA • No aspire nada que se esté quemando o produciendo humo, tal como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.

⚠ ATENCIÓN • Para reducir el riesgo de daños a la salud, no aspire materiales tóxicos.

- No aspire polvo de mampostería u hollín de la chimenea, ya que es un polvo muy fino y no será atrapado por el filtro, lo que puede ocasionar daños al motor.

Mientras opera la aspiradora

⚠ ATENCIÓN • Mantenga alejados de las aberturas y partes móviles; el cabello, la ropa suelta, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo.

- No se utilice ni almacene cerca de materiales peligrosos.
- No deje la aspiradora funcionando sin atenderla.
- No coloque ningún objeto sobre las aberturas de ventilación.
- No opere la aspiradora con las aberturas de ventilación bloqueadas; manténgalas libres de polvo, pelusa, cabello o cualquier cosa que reduzca el flujo de aire.
- No utilice la aspiradora con el filtro roto o sin el filtro instalado.
- Para reducir el riesgo de caídas, tenga extremo cuidado cuando limpie escaleras.
- Si la aspiradora no funciona como es debido; le faltan partes, se ha dejado caer o está dañada, se quedó en el exterior o cayó al agua, llévela a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
- Apague la aspiradora antes de remover la batería.
- Retire la batería cuando no esté en uso o antes de darle servicio.
- No permita que se utilice como juguete. Se debe tener particular atención cuando la utilicen niños o cuando estén cerca.
- No exponga la aspiradora a la lluvia. Almacene en interiores.
- Utilice protectores auriculares, cuando ejecute servicios que hagan ruidos superiores a 85 dB 

Baterías y cargador

⚠ PELIGRO • Utilice únicamente cargadores TRUPER para cargar la batería de la herramienta. Usar otro cargador puede provocar un incendio o riesgos de lesión.

⚠ PELIGRO • Use únicamente baterías diseñadas específicamente para la herramienta. Otras baterías podrían generar riesgos de lesión o incendio.

- Conecte el cargador únicamente a un suministro de corriente alterna (c.a.).

⚠ PELIGRO • No use el cargador a la intemperie.

- Respete la polaridad “+/-” al cargar.
- Nunca recargue una batería que gotee.
- No use baterías o el cargador para propósitos distintos para los cuales fueron diseñados.
- No modifique los contactos de la batería ni del cargador.
- Nunca exponga las baterías a temperaturas superiores a 50 °C

⚠ PELIGRO • Nunca exponga las baterías al fuego, podrían explotar.

⚠ ATENCIÓN • Las baterías deben mantenerse alejadas de cualquier objeto metálico como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto que pudiera hacer que las terminales hagan contacto; pues provocaría un cortocircuito que podría ocasionar quemaduras o incendios.

⚠ ATENCIÓN • Bajo condiciones extremas, el líquido de la batería podría derramarse. De ser así, evite cualquier contacto. De ocurrir contacto accidental, lave con agua abundante, enjuague con jugo de limón y vinagre. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, lave con agua abundante durante varios minutos y busque ayuda médica de inmediato. El líquido expulsado de las baterías podría causar irradiación o quemaduras.

⚠ ATENCIÓN • Para maximizar la vida útil de la batería descárguela por completo por lo menos una vez al mes. No deje la batería sin recargar por más de tres meses. Siempre cargue la batería a su máxima capacidad. Antes de usar la máquina por primera vez, cargue la batería completamente (Ver indicador de carga de la batería).

- Evite detenerse constantemente mientras aspira, para evitar daños a la batería.

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

Advertencias de seguridad



para la batería



- No desmonte, abra ni despedace las celdas o la batería.
- No haga cortocircuito a la batería. No guarde las baterías de manera descuidada en una caja o cajón donde puedan hacer cortocircuito entre ellas o ser cortocircuitadas por materiales conductores. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite almacenarla bajo la luz directa del sol.
- No someta la batería a golpes mecánicos.
- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel u los ojos. Si se produce contacto, lave abundantemente el área afectada con agua y busque asesoramiento médico.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.

⚠️ ADVERTENCIA

• La batería debe cargarse antes de su uso. Siempre consulte este manual de instrucciones y utilice el procedimiento de carga correcto.

- No mantenga la batería en carga cuando no esté en uso.
- Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener un rendimiento máximo.
- Recargue solo con el cargador especificado por TRUPER. No utilice ningún otro cargador que no esté específicamente proporcionado para su uso con el equipo.
- No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Conserve el manual original del producto para futuras referencias.
- Retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- Deseche adecuadamente.
- No mezcle celdas de diferentes fabricantes, capacidades, tamaños o tipos dentro de un dispositivo.
- Mantenga la batería alejada de microondas y alta presión.
- No use baterías no recargables.

Advertencias generales de seguridad



para el cargador de batería

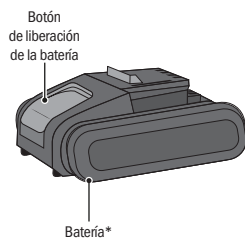
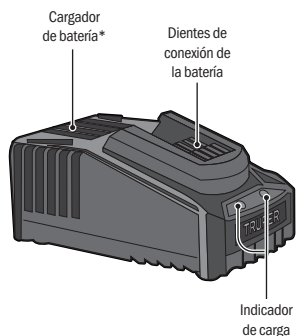
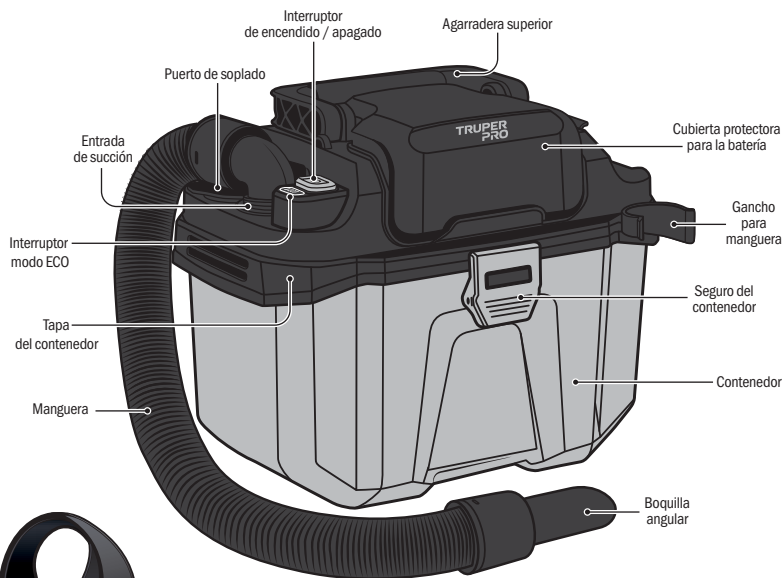


⚠️ ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

- Este aparato no está destinado al uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les haya proporcionado supervisión o capacitación sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.

Instrucciones adicionales de seguridad para el cargador de la batería

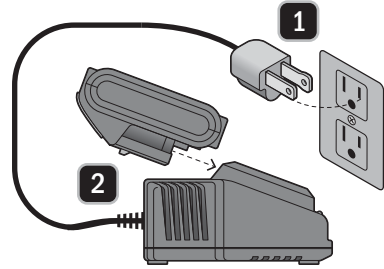
- Lea las instrucciones antes de cargar las baterías.
- No cargue una batería que esté goteando.
- No utilice cargadores con propósitos distintos para los cuales fueron diseñados.
- Antes de cargar, asegúrese de que su cargador coincida con la fuente de alimentación de CA local.
- Para uso en interiores o no lo exponga a la lluvia.
- El dispositivo de carga debe protegerse de la humedad.
- No utilice el dispositivo de carga al aire libre.
- No haga cortocircuito en los contactos de la batería o del cargador.
- Respete la polaridad "+/-" al cargar.
- No abra la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No cargue las baterías de otros fabricantes o modelos inadecuados.
- Asegúrese de que la conexión entre el cargador de baterías y la batería esté correctamente posicionada y no esté obstruida por cuerpos extraños.
- Mantenga libres de objetos extraños los espacios del cargador de baterías y protéjalos contra la suciedad y la humedad. Almacene en un lugar seco y libre de heladas.
- Asegúrese de que el cargador de baterías esté en un área bien ventilada y alejado de materiales inflamables. Las baterías pueden calentarse durante la carga. No las sobrecargue. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no queden sin supervisión durante la carga.
- No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y descomponerse.
- Se puede obtener una vida útil más larga y un mejor rendimiento si las baterías se cargan cuando la temperatura ambiente está entre 18 °C y 24 °C. No cargue las baterías a temperaturas ambiente por debajo de 0 °C o por encima de 40 °C. Esto es importante para evitar daños graves.
- Cargue únicamente el paquete de baterías del mismo modelo proporcionado y recomendado por TRUPER.



*Accesorios incluidos sólo en el modelo ASPI-20A

Carga de la batería

- Conecte la clavija del cargador en un tomacorriente de 127 V~ (1). La luz verde del indicador de carga se encenderá.
- Inserte la batería en el cargador deslizándola como se muestra en la imagen (2). La luz verde se apagará y la luz roja deberá encenderse, indicando que la carga se ha iniciado.
- Cuando la batería se encuentre completamente cargada, la luz verde se encenderá y la roja se apagará.
- Desconecte el cargador de la corriente una vez concluida la carga.
- Si la luz roja en el indicador de nivel de batería parpadea, es señal de que la temperatura de la batería es menor a 0 °C o mayor a 45 °C. Espere a que la temperatura de la batería se encuentre en el rango adecuado para poder cargarla.
- Si las luces indicadoras de la batería no se encienden después de insertar la batería en el cargador, indica que la batería está defectuosa. Por favor, sustituya la batería por una nueva.



Consideraciones para el uso de la batería

- La batería viene DESCARGADA de fábrica. Será necesario que la cargue por aproximadamente 1 hora antes de poder usarla.
- La temperatura normal de carga es de 0 °C a 45 °C. Fuera de este rango se suspende la carga automáticamente hasta que alcance la temperatura correcta. La temperatura normal de descarga / trabajo es de 0 °C a 75 °C. Si los 75 °C se exceden, el control electrónico apaga la energía de la herramienta hasta que la temperatura alcance de nuevo el rango óptimo de temperatura. Cuando la batería está debajo de la tensión normal durante el trabajo, la herramienta deja de funcionar.
- Entre cada carga, dé al cargador 15 minutos de descanso. En un ambiente cálido o después de uso prolongado, es posible que la batería se caliente demasiado como para ser recargada. Permita que la batería se enfríe antes de intentar recargarla.

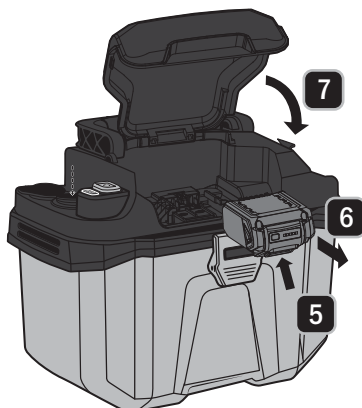
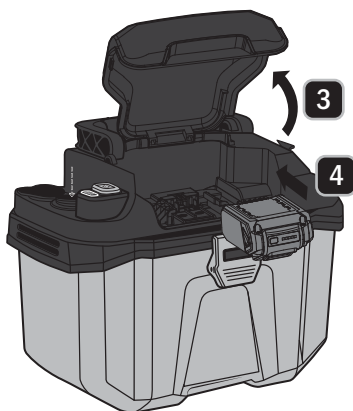
Verificación del estado de energía de las baterías

El nivel de la batería se puede conocer mediante la luz indicadora de la batería al presionar el botón junto a las luces.



Instalación de la batería

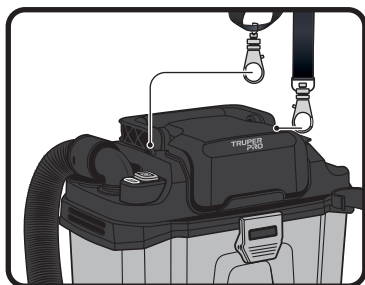
- Abra la cubierta protectora para la batería (3).
- Para instalar la batería, deslícela en el puerto de la aspiradora (4). Un empujón simple con ligera presión serán suficientes.
- Baje la cubierta protectora para la batería (7) para comenzar a utilizar la aspiradora.
- Para retirar la batería, primero abra la cubierta protectora para la batería (3). Después presione firmemente el botón de liberación de la batería (5) y luego deslícela hacia afuera (6).
- Baje la cubierta protectora para la batería (7) y almacene la aspiradora y batería en un lugar asignado.



Colocación de la correa

- Identifique los ojales situados a ambos lados de la tapa de la batería.
- Asegure los ganchos. Enganche firmemente los extremos de la correa para el hombro en los ojales.
- Confirme que los ganchos estén bien asegurados para evitar desprendimientos.

⚠ ATENCIÓN Siempre coloque la correa en el hombro antes de usar la herramienta para mayor seguridad y comodidad.



Encendido y apagado

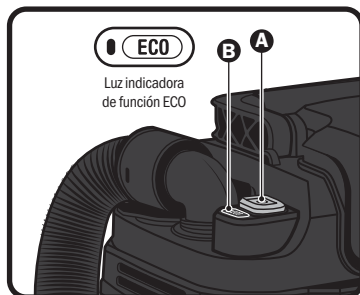
- Identifique el interruptor de encendido/apagado en la parte superior de la aspiradora (**A**).
- Pulse el interruptor para encender la herramienta y comenzar la operación.
- Asegúrese de que la herramienta esté funcionando correctamente antes de continuar con su uso.

Selección de potencia

• Cuando se presiona el interruptor por primera vez, la máquina se enciende y funciona a alta velocidad. Presione el botón ECO (**B**) para una velocidad baja. Presiónelo nuevamente y la aspiradora cambiará a alta velocidad. Para detener, presione nuevamente el interruptor de encendido/apagado.

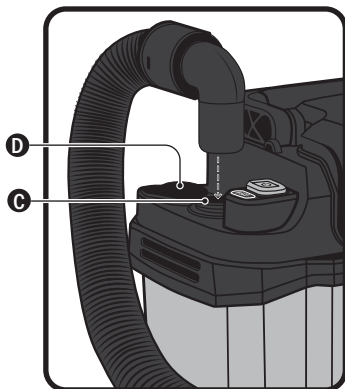
⚠ ATENCIÓN Cuando trabaje a alta velocidad, la luz no estará encendida. Cuando trabaje en modo ECO, la luz se encenderá en color verde.

⚠ ADVERTENCIA Por favor, mantenga la entrada de aire despejada, de lo contrario puede causar sobrecalentamiento del motor y dañar la máquina.



Uso como aspiradora/sopladora

Esta máquina tiene dos entradas para la manguera: de succión (**C**) y de soplado (**D**). Conecte la manguera al puerto adecuado según su trabajo.



1. Uso como aspiradora

- Inserte la manguera en la entrada de succión.
- Cuando se utiliza como aspiradora, puede elegir entre una boquilla ancha y una boquilla para grietas según sus diferentes necesidades de trabajo (**1a**).

Aspiración en seco:

- aspire solo objetos lo suficientemente pequeños como para pasar por la manguera.
- Cuando aspire, asegúrese de que el filtro permanezca en su lugar.
- El rendimiento de la aspiradora disminuirá con un contenedor de recolección lleno.
- Al vaciar el contenedor de recolección, verifique si el filtro necesita limpieza.

⚠ ATENCIÓN

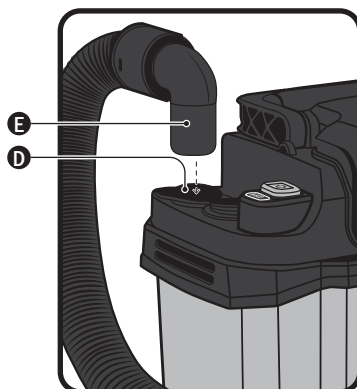
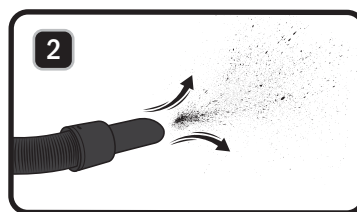
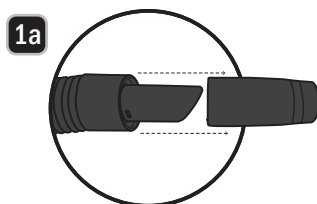
- No aspire objetos afilados como clavos, agujas, alfileres o navajas.
- No aspire objetos con alta temperatura, como cenizas de carbón. Por favor, deje que se enfríen primero.
- Limpie el filtro HEPA regularmente.

Aspiración en mojado:

- Esta máquina está equipada con un detector de doble sonda, que está diseñado para apagar la succión cuando el contenedor de recolección alcanza su capacidad máxima en mojado.
- Cuando el contenedor de recolección esté lleno, vacíelo como se muestra en la página 12.

⚠ ATENCIÓN

- Coloque la máquina en el suelo plano.
- Asegúrese de que el filtro esté completamente seco después de recoger agua o desechos húmedos.



2. Uso como sopladora

- Abra la cubierta de goma en la posición 2 (**D**) para comenzar a usar la función de soplado de aire y vuelva a colocarla en su lugar original después de completar la tarea.
- Inserte la manguera en la salida de soplado (**E**).

⚠ **ADVERTENCIA** Nunca apunte la boquilla hacia las personas cercanas.

• Apague la máquina y retire la batería (Ver página 8) antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Limpeza del filtro

• Levante los seguros del contenedor (A) y retire la tapa del contenedor.

Para limpiar/reemplazar:

• Retire el filtro aflojando los tornillos en la parte superior de la tapa del depósito (B).

• Sacuda ligeramente cualquier residuo de polvo o suciedad del filtro o reemplácelo si es necesario.

• Remueva el polvo del filtro con aire a presión para mejores resultados de limpieza, haciéndolo de adentro hacia afuera.

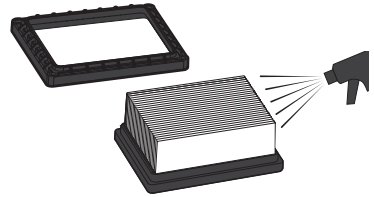
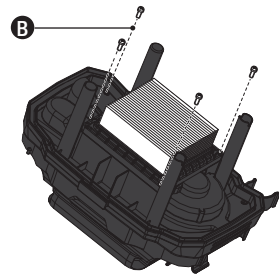
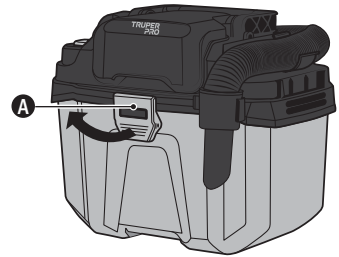
• Vuelva a instalar el filtro alineándolo de nuevo en la tapa y apretando los tornillos.

⚠ ATENCIÓN Asegúrese de que el filtro esté colocado correctamente.

⚠ ADVERTENCIA Nunca lave el filtro en una lavadora.

⚠ ATENCIÓN Limpie el filtro regularmente para garantizar una succión y un rendimiento óptimos.

⚠ ADVERTENCIA Antes de volver a instalar, asegúrese de que el filtro esté completamente seco.



Vaciado del contenedor de recolección

Residuos secos:

• Retire el paquete de baterías.
 • Levante los seguros del contenedor (A) y retire la tapa.
 • Inspeccione el filtro, sacuda ligeramente cualquier polvo o suciedad, o reemplácelo si es necesario.
 • Vacíe el contenedor de recolección, o límpielo si es necesario.

• Antes de volver a colocar la tapa, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas.

• Vuelva a instalar la tapa y ciérrela de forma segura.

Residuos líquidos:

• Retire el paquete de baterías.
 • Levante los seguros del contenedor (A) y retire la tapa.
 • Vacíe el contenedor de recolección, o límpielo si es necesario.

• Antes de volver a instalar la tapa, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas.

• Vuelva a instalar la tapa y ciérrela de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA No utilice la aspiradora sin instalar el filtro. Si la succión ha disminuido, vacíe el depósito de restos o limpie el filtro.

Almacenamiento

• Limpie todos los materiales extraños de la aspiradora.
 • Limpie el exterior del contenedor de recolección con agua tibia y jabón suave.
 • Vacíe y limpie el contenedor de recolección, la manguera, los accesorios y los boquillas con agua tibia y jabón suave, y permita que se sequen completamente antes de almacenarlos.

• El contenedor de recolección debe desinfectarse si es necesario antes de un almacenamiento prolongado.

• Almacene en interiores donde esté seco e inaccesible para los niños.

• Manténgase alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín y de limpieza.

Problema

Causa

Solución

La aspiradora no enciende

- Sin batería
- Batería dañada
- La batería está baja
- Pérdida de presión de succión
- Filtro dañado o roto
- La tapa del tanque no está bien cerrada
- Los residuos líquidos alcanzan los 4 litros
- La manguera está bloqueada

- Instalar la batería
- Cambiar batería por una nueva
- Cargar la batería
- Limpiar o reemplazar el filtro
- Asegurar la tapa del tanque
- Vaciar el contenedor de recolección
- Limpiar el bloqueo en la manguera

Si los problemas persisten a pesar de realizar las acciones correctivas recomendadas, contacte a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.

Protección ambiental

- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica; se deben reciclar en las instalaciones especializadas.
- Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER, consulte nuestra página WWW.TRUPER.COM donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690-6990 u 800-018-7873 donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8931
BAJA CALIFORNIA	SUCURSAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100	NAYARIT	HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 132 1115	NUEVO LEÓN	SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
CHIAPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083	PUEBLA	SUCURSAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTEMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTEMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
COAHUILA	SUCURSAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 23	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1986 / 332 8013	SINALOA	SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCURSAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244
GUANAJUATO	CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ 1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
HIDALGO	FERREPRECIOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMavera, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMavera, C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCURSAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPJO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858		

Código	Modelo	Marca
103956	ASPI-20AS	TRUPER PRO
103955	ASPI-20A	

Garantía. Duración: 3 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:



ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER[®] PRO

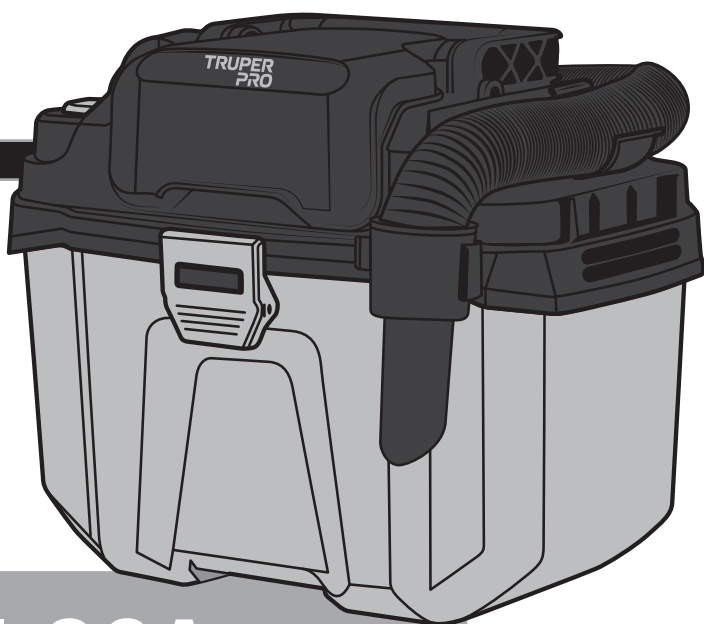
Manual

Cordless vacuum

2 gal
Capacity

Applies for:

Code	Model
103956	ASPI-20AS
103955	ASPI-20A







ASPI-20A ASPI-20AS

! CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



Technical data.....	3
Power requirements.....	3
 General safety warnings for powered tools.....	4
 Safety warnings for vacuums.....	5
 Safety warnings for the battery.....	6
 Safety warnings for the battery charger.....	6
Parts.....	7
Assembly.....	8
Startup.....	10
Maintenance.....	12
Troubleshooting.....	13
Environmental protection.....	13
Notes.....	14
Authorized service centers.....	15
Warranty policy.....	16

CAUTION

Before using the tool, please read this manual to get the most out of it, extend its lifespan, claim the warranty if necessary, and avoid serious risks or injuries.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.

Use and care recommendations



Use **ONLY** the provided charger or the one suggested by TRUPER to charge the battery



Follow the battery **GUIDELINES** for battery usage and charging (page 8)



KEEP THE FILTER CLEAN to ensure the vacuum's performance (page 12)



Keep the tool and charger ventilation slots **CLEAN**



Perform regular **MAINTENANCE** on your machine (page 12)

Technical data

**TRUPER
PRO**

	ASPI-20A	ASPI-20AS
Code	103955	103956
Description	Cordless vacuum	
Voltage	20 V \equiv	
Suction capacity	SOLIDS 2 gal LIQUIDS 1 gal	
Motor speed	36 000 RPM	
Maximum suction	1.2 PSI (8 273 Pa)	
Airflow	35 CFM	
Battery	1 Lithium-Ion Battery 20 V \equiv 2 Ah Charging time: Approximately 80 minutes	Battery not included
IP rating	IPX4	
Charger (Only applies to the item ASPI-20A)	Input: Voltage: 127 V~ Frequency: 60 Hz Power: 55 W	Output: 11 V \equiv - 21 V \equiv Current: 2 A

Power cord grips used in this product: Type Y
Build quality: Class III
Charger's built quality: Reinforced insulation

⚠ WARNING If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a TRUPER Authorized Service Center to avoid the risk of electric shock or serious injury. Splashes or spills during operation can compromise this tool's electrical insulation. Do not expose it to rain, liquids, or moisture.

⚠ WARNING Ensure all power circuits are disconnected before accessing the terminals.

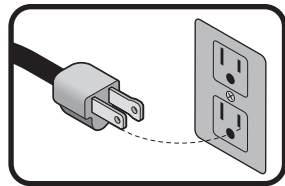


Power requirements

⚠ WARNING Tools with double or reinforced insulation come with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug fits into any polarized socket and can only be connected one way. If the plug doesn't fit, flip it over. If it still doesn't fit, contact a qualified electrician or install a polarized socket. Do not modify the plug in any way. Both types of insulation eliminate the need for a three-pronged power cord or a grounded electrical system.

⚠ CAUTION When using an extension cord, ensure it has the appropriate gauge to handle the current required by your tool. Using a cord with an insufficient gauge can cause voltage drops, leading to power loss and motor overheating.

Refer to the table below to determine the correct gauge based on the cord length and the tool's amp rating, as shown on its data plate. If in doubt, choose the next thicker gauge.



Ampere Capacity

from 0 A and up to 10 A
from 10 A and up to 13 A
from 13 A and up to 15 A
from 15 A and up to 20 A

Number of Conductors

3 (one grounded)

Extension gauge

from 5.9' to 49.2' | higher than 49.2'

18 AWG (*)	16 AWG
16 AWG	14 AWG
14 AWG	12 AWG
8 AWG	6 AWG

*It can be used as long as the extension cords have an overcurrent protection device.
AWG = American Wire Gauge (Reference: NMX-J-195-ANCE)


⚠ WARNING Always use a grounded extension cord labeled "Outdoor use," such as **VOLTECK**, when using power tools outdoors. These cords are specially designed for outdoor applications and reduce the risk of electric shock.



General safety warnings for powered tools

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**


Work area

Keep your work area clean, organized, and well-lit. 

Cluttered and dim areas can lead to accidents.

Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as those containing flammable liquids, gas, or dust. 


The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.

Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment. 

Distractions can cause loss of control and lead to accidents.

Electrical safety

The tool plug must match the outlet.

Never modify a plug. 

Do not use any adapter for grounded tool plugs.

Modified plugs and different outlets increase the risk of electrical shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators.

There is an increased risk of electrical shock if the body is grounded.

Do not expose the tool to rain or humid conditions.

Water entering the tool increases the risk of electrical shock.

Do not force the cable. Never use the cable to transport, lift, or disconnect the tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

Damaged or tangled cables increase the risk of electrical shock.

Always use an extension cord designed for outdoor use when using a tool outdoors.

Using the right outdoor extension cord helps reduce the risk of electric shock.

If using the tool in a wet environment is unavoidable, use a power supply protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

A GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

Be alert, watch your actions, and use common sense when handling an electrical tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection.

The use of safety equipment, such as safety glasses, dust masks, slip-resistant shoes, helmets, and ear protection, in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



To avoid accidental starts, ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.


Carrying power tools with your finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "on" position can cause accidents.

Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. 


Loose clothes, jewelry, or long hair may get caught in moving parts.

If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.

The use of these devices reduces risks associated with dust.

Tool use and care

Do not force the tool.

Use the appropriate tool for the task at hand. 


The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.

Do not use the tool if the switch is not functioning.


Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

Unplug the tool from the power source and/or remove the battery before adjusting, changing accessories, or storing it.

This helps prevent the tool from being accidentally started.

Store the tools out of the reach of children and keep them from being handled by individuals unfamiliar with the tools or their instructions. 

Power tools are dangerous in untrained hands.

Maintain the tool. Ensure that the moving parts are not misaligned or jammed and that no broken parts or other conditions may affect its operation. Repair any damage before using the tool. 

Many accidents are caused by inadequate tool maintenance.

Keep cutting accessories sharp and clean.

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and easier to control.

Use the tool, components, and accessories according to these instructions and as intended for the type of tool in appropriate working conditions.

Using the tool for applications other than those for which it is designed could cause a hazardous situation.

Service

To ensure the tool's safety, have it repaired at a TRUPER Authorized Service Center

using only genuine replacement parts.

Battery-powered tool use and care

Recharge only with the charger specified by TRUPER.

The charger specified for one battery may pose a fire hazard if used with a different battery.

Use batteries specifically designed for the tool.

The use of any other battery may pose a risk of damage and fire.

When the battery is not in use, keep it away from any metallic objects such as clips, coins, keys, nails, screws, or any other metal objects that could connect the terminals.

A short circuit between the terminals can cause burns or a fire.

Under severe conditions, battery liquid may leak; avoid contact. If accidental contact occurs, wash the area with water. If it gets into the eyes, seek medical assistance.

The leaked liquid may cause irritation or burns.

Safety warnings for vacuums



TRUPER
PRO

Hazardous materials

⚠ WARNING • Do not vacuum or use the vacuum near flammable liquids, gases, or explosive vapors such as gasoline or other fuels, lighter fluid, hot liquids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts such as coal dust, magnesium dust, grain dust, or gunpowder. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust.

⚠ WARNING • Do not vacuum anything that is burning or producing smoke, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

⚠ CAUTION • To reduce the risk of health damage, do not vacuum toxic materials.

• Do not vacuum masonry dust or chimney soot, as it is a very fine dust that will not be captured by the filter, which may cause damage to the motor.

While operating the vacuum

⚠ CAUTION • Keep hair, loose clothing, fingers, and any other body parts away from openings and moving parts.

- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not leave the vacuum cleaner running unattended.
- Do not place any objects over the ventilation slots.
- Do not operate the vacuum cleaner with blocked ventilation slots; keep them free of dust, lint, hair, or anything that may reduce airflow.
- Do not use the vacuum cleaner with a damaged filter or without the filter installed.
- To reduce the risk of falls, use extreme caution when cleaning stairs.
- If the vacuum is not working properly, has missing parts, has been dropped or damaged, left outdoors, or submerged in water, take it to a TRUPER Authorized Service Center.
- Turn off the vacuum before removing the battery.

Remove the battery when not in use or before servicing.

- Do not allow it to be used as a toy. Special attention should be given when used by children or when children are nearby.
- Do not expose the vacuum cleaner to rain. Store it indoors.
- Use hearing protection when performing tasks that generate noise levels above 85 dB



Batteries and charger

⚠ DANGER • Use only TRUPER chargers to charge the tool's battery. Using another charger may cause a fire or injury hazard.

⚠ DANGER • Use only batteries specifically designed for the tool. Other batteries could pose a risk of injury or fire.

• Connect the charger only to an alternating current (AC) power supply.

⚠ DANGER • Do not use the charger outdoors.

• Observe the "+/-" polarity when charging.

• Never recharge a leaking battery.

• Do not use batteries or the charger for purposes other than those for which they were designed.

• Do not modify the battery or charger contacts.

• Never expose the batteries to temperatures above 122 °F

⚠ DANGER • Never expose the batteries to fire, as they may explode.

⚠ CAUTION • Batteries should be kept away from any metallic objects such as clips, coins, keys, nails, screws, or any other objects that could cause the terminals to make contact, as this could result in a short circuit that may cause burns or fires.

⚠ CAUTION • Under extreme conditions, the battery liquid may leak. If this happens, avoid any contact. In case of accidental contact, wash with plenty of water, then rinse with lemon juice and vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse with plenty of water for several minutes and seek medical help immediately. The liquid expelled from the batteries could cause irritation or burns.

⚠ CAUTION • To maximize the battery's lifespan, fully discharge it at least once a month. Do not leave the battery uncharged for more than three months. Always charge the battery to its full capacity. Before using the machine for the first time, fully charge the battery (see battery charge indicator).

• Avoid stopping frequently while vacuuming to prevent damage to the battery.

• The machine should not be used by individuals (including children) with limited physical, sensory, or mental abilities, nor by those who lack experience or knowledge of how to use it unless they are supervised by a responsible person or have received proper instructions. Children should always be supervised to ensure they do not use the machines as a toys.

Safety warnings for the battery



- Do not dismantle, open, or shred the cells or the battery.
- Do not short-circuit the battery. Do not store the batteries carelessly in a box or drawer where they could short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could create a connection between the terminals. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storing it under direct sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical impacts.
- In case of a battery leak, do not allow the liquid to come into contact with skin or eyes. If contact occurs, rinse the affected area thoroughly with water and seek medical advice.
- Keep the battery clean and dry.
- Clean the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.

⚠ WARNING • The battery should be charged before use. Always refer to this instruction manual and follow the correct charging procedure.

- Do not leave the battery on charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to achieve maximum performance.
- Recharge only with the charger specified by TRUPER. Do not use any other charger that is not specifically provided for use with the machine.
- Do not use any battery that is not designed for use with the machine.
- Keep the battery out of reach of children.
- Keep the original product manual for future reference.
- Remove the battery from the machine when not in use.
- Dispose of the battery properly.
- Do not mix cells from different manufacturers, capacities, sizes, or types within a device.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not use non-rechargeable batteries.

Safety warnings for the battery charger

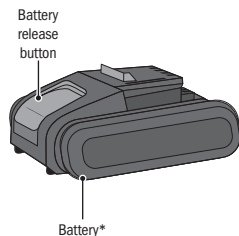
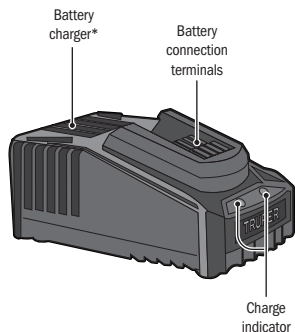
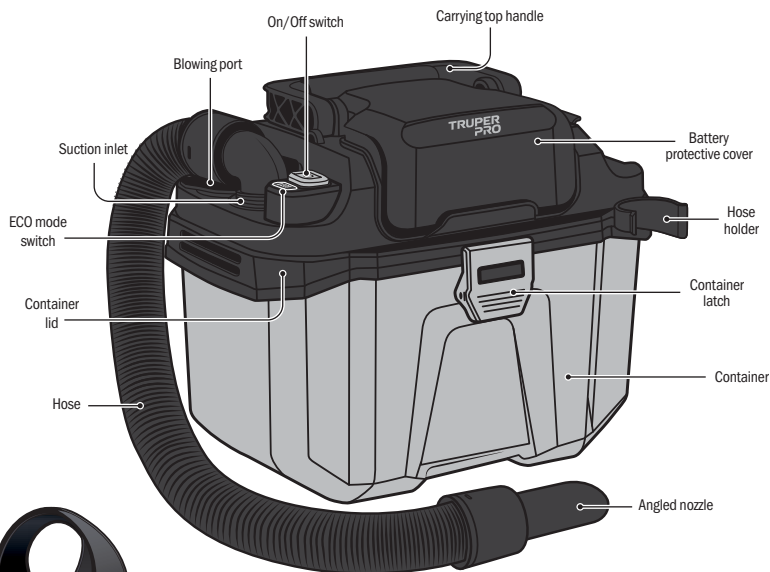


⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

- The machine should not be used by children or individuals with limited physical, sensory, or mental abilities, nor by those who lack experience or knowledge of how to use it unless a responsible person supervises them or has received proper instructions. Children should always be supervised to avoid playing with the machine.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel to avoid hazards.

Additional safety instructions for the battery charger

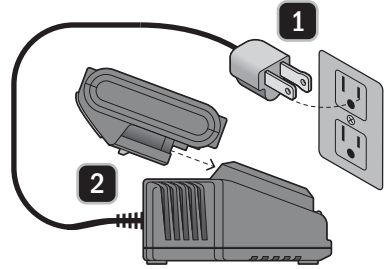
- Read the instructions before charging the batteries.
- Do not charge a battery that is leaking.
- Do not use chargers for purposes other than those for which they were designed.
- Before charging, ensure that your charger matches the local AC power source.
- For indoor use only, do not expose it to rain.
- The charging device should be protected from moisture.
- Do not use the charging device outdoors.
- Do not short-circuit the battery or charger contacts.
- Observe the "+/-" polarity when charging.
- Do not open the unit and keep it out of the reach of children.
- Do not charge batteries from other manufacturers or incompatible models.
- Ensure that the connection between the battery charger and the battery is correctly positioned and not obstructed by foreign objects.
- Keep the battery charger's spaces free of foreign objects and protect them from dirt and moisture. Store in a dry, frost-free place.
- Ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from flammable materials. Batteries may heat up during charging. Do not overcharge them. Ensure that batteries and chargers are not left unattended during charging.
- Do not recharge non-rechargeable batteries, as they may overheat and break down.
- A longer lifespan and better performance can be achieved if batteries are charged when the ambient temperature is between 64 °F and 75 °F. Do not charge batteries at ambient temperatures below 32 °F or above 104 °F. This is important to avoid serious damage.
- Only charge the battery pack of the same model provided and recommended by TRUPER.



*Accessories included only with item ASPI-20A

Battery charging

- Plug the charger into a 127 V~ outlet (1). The green charge indicator light will turn on.
- Insert the battery into the charger by sliding it in as shown in the image (2). The green light will turn off, and the red light will turn on, indicating that charging has started.
- When the battery is fully charged, the green light will turn on, and the red light will turn off.
- Disconnect the charger from the power supply once charging is complete.
- If the red light on the battery level indicator blinks, it means the battery temperature is below 32 °F or above 113 °F. Wait until the battery temperature returns to the appropriate range before charging it.
- If the battery indicator lights do not turn on after inserting the battery into the charger, it indicates a defective battery. Replace the battery with a new one.

**Battery usage considerations**

- The battery is shipped fully DISCHARGED and needs to be charged for about 1 hour before first use.
- The normal charging temperature range is from 32 °F to 113 °F. Outside this range, charging will automatically pause until the battery reaches the correct temperature. The normal discharge/operating temperature range is from 32 °F to 167 °F. If the temperature exceeds 167 °F, the electronic control will shut off the tool's power until the temperature returns to the optimal range. When the battery voltage drops below the normal level during use, the tool will stop operating.
- Allow the charger to rest for 15 minutes between each charge. In a warm environment or after prolonged use, the battery may become too hot to recharge. Let the battery cool down before attempting to charge it again.

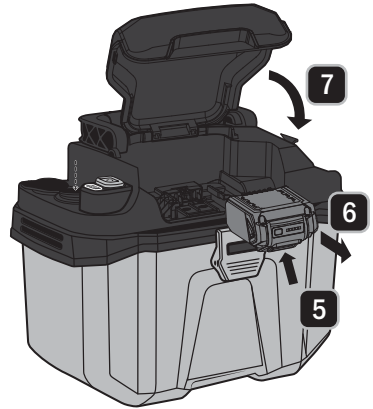
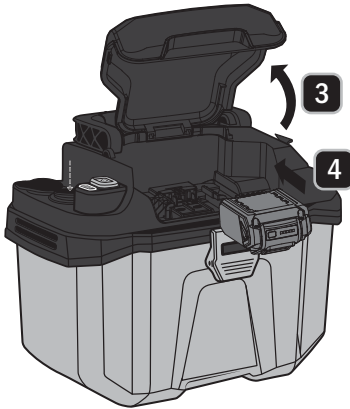
Battery power status check

The battery level can be checked by the battery indicator light when pressing the button next to the lights.



Battery charging

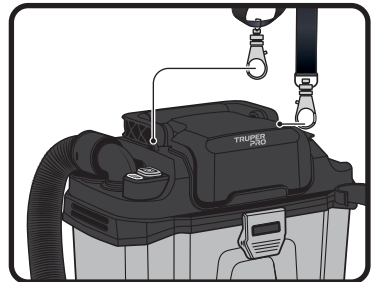
- Open the battery protective cover (3).
- To install the battery, slide it into the vacuum's battery port (4). A simple push with slight pressure will be enough.
- Lower the battery protective cover (7) to start using the vacuum.
- To remove the battery, first open the battery protective cover (3). Then, press the battery release button (5) firmly and slide it out (6).
- Lower the battery protective cover (7) and store the vacuum and battery in a designated place.



Placing the strap

- Identify the eyelets located on both sides of the battery cover.
- Secure the hooks. Firmly attach the ends of the shoulder strap to the eyelets.
- Ensure that the hooks are properly secured to prevent detachment.

CAUTION • Always place the strap over your shoulder before using the tool for added safety and comfort.



On/Off switch

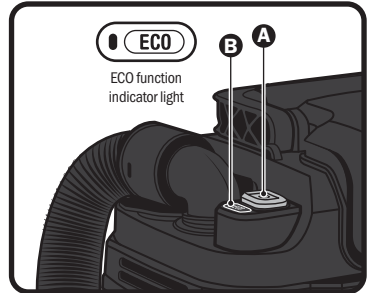
- Identify the power switch on the top of the vacuum **(A)**.
- Press the switch to turn on the tool and begin operation.
- Ensure that the tool is functioning correctly before continuing its use.

Power selection

- When the switch is pressed for the first time, the machine turns on and operates at high speed. Press the ECO switch **(B)** for low speed. Press it again, and the vacuum will switch to high speed. To stop, press the on/off switch again.

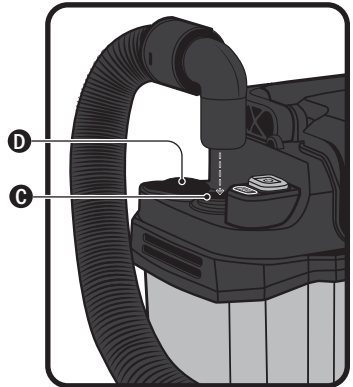
⚠ CAUTION When operating at high speed, the light will not be on. When operating in ECO mode, the light will turn on green.

⚠ WARNING Keep the air intake clear, as failure to do so may cause the motor to overheat and damage the machine.



Use as a vacuum/blower

This machine has two hose inlets: suction **(C)** and blowing **(D)**. Connect the hose to the appropriate port depending on your task.



1. Use as a vacuum

- Insert the hose into the suction inlet.
- When using it as a vacuum, you can choose between a wide nozzle and a crevice nozzle depending on your different work needs (**1a**).

Dry vacuuming:

- Only vacuum objects small enough to pass through the hose.
- When vacuuming, make sure the filter remains in place.
- The vacuum's performance will decrease with a full container.
- When emptying the container, check if the filter needs cleaning.

⚠ CAUTION

- Do not vacuum sharp objects such as nails, needles, pins, or razors.
- Do not vacuum hot objects, such as charcoal ashes. Allow them to cool first.
- Clean the HEPA filter regularly.

Wet vacuuming:

- This machine is equipped with a dual-sensor detector, which is designed to turn off suction when the container reaches its maximum capacity in wet mode.
- When the container is full, empty it as shown on page 12.

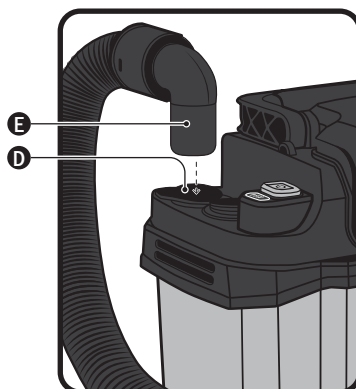
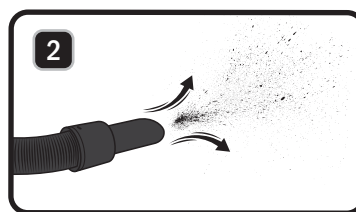
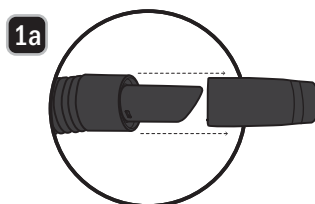
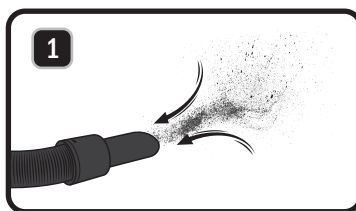
⚠ CAUTION

- Place the machine on a flat surface.
- Ensure that the filter is completely dry after collecting water or wet debris.

2. Use as a blower

- Open the rubber cover at position 2 (**D**) to begin using the air blowing function and return it to its original position after completing the task.
- Insert the hose into the blowing port (**E**).

- **⚠ CAUTION** Never point the nozzle towards nearby people.



- Turn off the machine and remove the battery (see page 8) before making any adjustments, repairs, or maintenance.

Filter cleaning

- Lift the container latch **(A)** and remove the container lid.

To clean/replace:

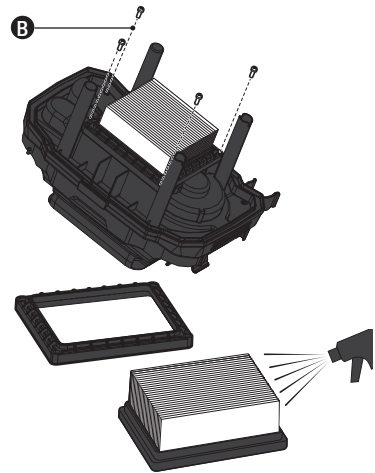
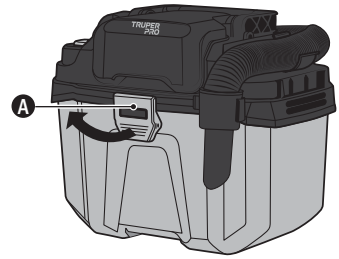
- Remove the filter by loosening the screws on the top of the container lid **(B)**.
- Gently shake off any dust or dirt from the filter or replace it if necessary.
- Remove the dust from the filter with compressed air for better cleaning results, doing it from the inside out.
- Reinstall the filter by aligning it back into the lid and tightening the screws.

⚠ CAUTION Make sure the filter is installed correctly.

⚠ WARNING Never wash the filter in a washing machine.

⚠ CAUTION Clean the filter regularly to ensure optimal suction and performance.

⚠ WARNING Before reinstalling it, make sure the filter is completely dry.



Emptying the container

Dry waste:

- Remove the battery pack.
- Lift the container latch **(A)** and remove the lid.
- Inspect the filter, lightly shake off any dust or dirt, or replace it if necessary.
- Empty the container, or clean it if needed.
- Before reinstalling the lid, ensure all parts are completely dry.
- Reinstall the lid and close it securely.

Liquid waste:

- Remove the battery pack.
- Lift the container latch **(A)** and remove the lid.
- Empty the container or clean it if necessary.
- Before reinstalling the lid, ensure all parts are completely dry.
- Reinstall the lid and secure it properly.

⚠ WARNING Do not use the vacuum without installing the filter. If suction has decreased, empty the container or clean the filter.

Storage

- Clean all foreign materials from the vacuum.
- Clean the outside of the container with warm water and mild soap.
- Empty and clean the container, hose, accessories, and nozzles with warm water and mild soap, and allow them to dry completely before storing.
- The container should be disinfected if necessary before prolonged storage.
- Store indoors in a dry place and out of reach of children.
- Keep away from corrosive agents such as garden and cleaning chemicals.

Problem	Cause	Solution
The vacuum does not turn on	<ul style="list-style-type: none">• No battery• Damaged battery• Battery is low• Loss of suction pressure• Damaged or broken filter• Container lid is not properly closed• Liquid waste reaches 1 gallon• Hose is clogged	<ul style="list-style-type: none">• Install the battery• Replace the battery with a new one• Charge the battery• Clean or replace the filter • Secure the container lid• Empty the container• Clean the clog in the hose

If the problems persist despite taking the recommended corrective actions, contact a TRUPER Authorized Service Center.

Environmental protection

- Waste from electrical and electronic devices should not be disposed of in household trash; they should be recycled at specialized facilities.
- Consult local authorities or the establishment to find out how to recycle these products.

In the event of any problem contacting an Authorized TRUPER Service Center, please see our webpage WWW.TRUPER.COM to get an updated list, or call our toll-free numbers 800 690-6990 or 800 018-7873 to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8931
BAJA CALIFORNIA	SUCURSAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100	NAYARIT	HERRAMIENTAS DE TEPIIC MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 132 1115	NEUVO LEÓN	SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
CHIAPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4038	PUEBLA	SUCURSAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATA, C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
COAHUILA	SUCURSAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 23	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1986 / 332 8013	SINALOA	SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCURSAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244
GUANAJUATO	CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ. 1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
HIDALGO	FERREPRECIOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCURSAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858		

Code	Model	Brand
103956	ASPI-20AS	TRUPER[®] PRO
103955	ASPI-20A	

Warranty. Duration: 3 years. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by TRUPER[®]. To make the warranty valid, present the product, stamped policy or invoice or receipt or voucher, in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. It includes the costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network. . Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:

